

Translation from Kyrgyz into English of an awareness-raising leaflet prepared in the framework of the Rule of Law Platform - Central Asia, a project funded by the European Union (© European Union)

Title	Protection of the rights of minors victims of violence	
Author	Yulia Votslava	Lawyer at the Public Association Youth Human Rights Group

Dear friend! This booklet has been designed specifically for you to tell you about who to contact for help if you or one of your acquaintances or friends faced with violence or other kind of violation of rights. From this booklet you will also learn what is called violence, and what kinds of violence, unfortunately, sometimes are used by adults or even by your peers in relation to children.

WHAT IS VIOLENCE AND WHAT KINDS OF VIOLENCE MAY EXIST

Violence is divided into several types - physical, psychological and sexual.

Physical violence: This is when human body is influenced by another person that causes harm. Physical violence - when a person is beaten, kicked, strangled, stabbed with the knife or any other tool, poured onto cold or hot water, as well as any other liquids, closed in the room and not allowed to go out, not provided with medical care when it is necessary.

Psychological violence: psychological violence is also called moral or emotional violence. Psychological violence is when a person is abused, constantly criticized, dishonored, accused of what he did not, intimidated, threatened. Psychological violence does not cause physical harm to humans, but leaves a deep wound in his heart. The man who was the victim of psychological violence feels anxiety, a sense of worthlessness and guilt. Psychological violence can seriously hurt the feelings of self-worth and self-esteem.

Sexual violence is when a person is used for sexual acts against his will, forced to undress, to make sex, touching his genitals (sex organs), or forced to touch another person's genitals, as well as any other forced sexual acts. It is important to know that under the law of the Kyrgyz Republic, voluntary sexual relations can be with a person older than 16 years. Sexual relations with a person under 16 years, **even if they were voluntary**, according to Art. 132 of the Criminal Code shall be punished with three years of imprisonment.

Unfortunately, violence can happen to a child or teenager in different places - in the street, at school, disco or even at home.

WHAT TO DO IF VIOLENCE HAS HAPPENED

If violence really happened, you should not hide it. Be sure to tell your parents or an adult you trust. Also, you may apply to specialized organizations. You will find telephone numbers of these organizations in this booklet. People working in these organizations will help you to punish the perpetrators of violence, and you will receive necessary moral support and assistance.

WHY IT IS IMPORTANT NOT TO REMAIN SILENT

- Every abuse of a child / teenager should be punished so that perpetrator of violence did not want to apply violence any more.

- In case of physical violence it is very important that the affected child / teenager is examined by a doctor. This can be a physician or surgeon. Even if nothing really hurts, and the body does not have strong traces of physical violence, it is necessary to be seen by a doctor. Very often, internal organs (liver, kidney) suffer because of physical violence, and only a doctor can understand how badly a person is affected. Therapist - is a physician who treats internal human disease. Surgeon is a doctor, who deals with the diseases that require surgery.

In case of sexual violence you also need to be seen by a doctor. Besides general practitioner, surgeon and traumatologist, there is a gynecologist (examines girls) and proctologist (examines girls and boys).

Gynecologist is a doctor who treats diseases of female genital organs. Proctologist is a doctor who treats diseases of colon and rectum, anus.

- after psychological violence victim may need psychological help. Psychologist is a doctor who listens to the people affected by violence and helps them to regain composure of the soul, believe in yourself and your strength, remove resentment and pain, which may occur due to psychological violence.

In Kyrgyzstan, human rights defender is working called Akyikatchy (Ombudsman). His job is to protect human rights. His office is in every region of Kyrgyzstan,

Bishkek city, Tynystanov street, 120

Telephones: (+996 312)

66-31-41; 66-31-66; 66-32-80

Fax: (+996 312) 66-33-32

Website: www.ombudsman.kg

E-mail: ombudsman@inbox.ru

You may apply to the offices of public prosecutor.

Addresses and telephone numbers of public prosecutor offices of the Kyrgyz Republic in Bishkek:

Prosecutor's office address/telephone number

General Prosecutor's Office of the Kyrgyz Republic

Bishkek, Toktonaliev street, 139 54-24-63

Bishkek city prosecutor's office

720033 Bishkek, Abdymomunov street, 276 32-34-10

Prosecutor's office of Pervomaysky district

720000 Bishkek, Panfilov street, 175 62-12-54, 62-17-56

Prosecutor's office of Lenin district

720010 Bishkek, Moscow street, 222 35-25-49, 35-27-60

Prosecutor's office of Sverdlov district

720011 Bishkek, Moscow street, 15 38-20-00, 38-18-38

Prosecutor's office of Oktyabrsky district

720028 Bishkek, J. Pudovkin street, 150 54-57-72, 54-58-65

Also, if you or one of your friends has experienced any violence, you can contact Children Help Center. The center operates a hotline, which means that each caller on the phone can openly and without fear to tell about the situation that he encountered and hope to receive skilled care.

Children Help Center (CHC) is a service of special response for children affected by violence and abuse. In the center, you can seek the help of psychologists, lawyers, social workers, who will help the child to undergo rehabilitation and restore mental and physical health. Also, parents / relatives / legal representatives can participate in educational training; receive psychological and legal advice, as well as the necessary information that will facilitate further rehabilitation of the child.

Hotline of the Center: (0312) 54 29 34.

Daily from 9.00 to 18.00 (except Saturday and Sunday)

You can get advice (anonymous)

- consultations for children
- consultations for adults

Contact information:

Address to apply:

Bishkek, K. Karasayev street,73 (former Druzhba street),

East wing of school #14

E-mail: ccfca2011@mail.ru

Telephone: (0312) 54 29 34, 45 27 58, 44 25 10